



韩国人と繋がるオンライン韓国語講座

冬期講習 2020 Contents

03

韓国語と一緒に韓国文化を学ぼう

©Monzap by 日韓なんでも同好会

メンバー以外に流出厳禁!



Contents 目次

Contents : 目次 2

(1) 韓国の結婚文化 3

- ① 結婚観
- ② 結婚式
- ③ 結婚にかかる費用感(2020年)
- ④ まとめ:テンプレ的結婚の流れ
- ⑤ その他結婚に関する
一般常識(一般通念)やあるある

(2) 韓国の家族文化 10

- ① 家族の呼称
- ② 家族に対する考え方
- ③ 記念日
- ④ 祭礼(제례/제사)
- ⑤ 葬礼(장례)

(3) 韓国の交通文化 22

- ① 交通ルール概略
- ② 交通あるある

(4) 韓国の兵役文化 24

- ① 兵役概略
- ② 兵役義務
- ③ 兵役形態区分の詳細
- ④ 入隊 - 服役
- ⑤ 除隊
- ⑥ 兵役逃れはタブー

(5) 韓国の学校教育文化 33

- ① The 学歴 & スペック社会
- ② 学校教育概念 / 常識
- ③ 習い事
- ④ 学校生活 & 受験あるある

(6) 伝統文化 39

- ① 전통의상(伝統衣装)
- ② 윷놀이(棒切れ遊戯 / すごろく)

(1) 韓国の結婚文化



① 結婚観

韓国の場合には「**結婚式を挙げてお披露目をする**ことが**結婚の第一歩**」と考えるため、結婚式を挙げず、事実結婚のような形で結婚とすることは親族には認められない暗黙がある。つまり、順序的には「**結婚式を挙げる→婚姻届を提出**」が王道の流れ。

※「婚姻届→結婚式」の順番でやる人も多いですが、「少なくとも親族に迎えられる結婚の周知(お披露目)」という意味では、結婚式は“必ず”という感覚があります。



とある日韓夫婦エピソード

VISA の関係上、早く籍を入れて結婚 VISA に切り替えておいた方がアパート準備したり、金利の良い定期預金を開設出来たりするなどの点でスムーズだと思い「先に籍を入れて半年後くらいに結婚式をしたい」と義母にお話しました。義母の反応としては「絶対だめ」ということで、籍を入れるのは結婚式後か結婚式の間近にしてほしいと懇願されました。

籍を入れてたとしても周りにそれが知られるわけではないのですが、そのあたりの固定概念みたいなものが強く残っているのかなと感じました。(お家を借りるための金策として、銀行の借り入れに夫婦の収入証明が必要なため)

とあるカップルエピソード

結婚式をしたあと1年後くらいに籍を入れる予定でアパートにも同棲していましたが、その1年の間に結局別れてしまいました… 別れてしまった男性の方は「離婚した」という理由で次の結婚が難しいと言っていました。

韓国では結婚前(正しくは結婚式前)の同棲はよく思われられないという話が有名ですが、結婚式をした後に同棲して上手くいかずに別れても白い目で見られてしまうなら、逆に「結婚前に同棲した方が(深くお互いも知れるので)いいのでは?」と個人的に思います。

② 結婚式

●費用感：100万円～(1,000만원～)

※場所やオプション、食事など、内容によって費用は上下するので、あくまで目安です。

●結婚式の食事：式の中に昼食の時間があって、ビュッフェ形式になっています。

●ご祝儀相場：

一般 5,000円(5만원)

親戚 / 親友 1～3万円(10～30만원)



③ 結婚にかかる費用感(2020年)



シンン チフ

● 신혼 집 (新婚の家) : 1,080 万円～(1억800만원～)

※人気住宅タイプ

「아파트(マンション) : 40.1%」 「빌라(ヴィラ) : 24.3%」 「어피스텔(フィステル) : 18.7%」

※住宅契約タイプ

- 천세(チョンセ) : 超高額な保証金を家主に預け、月々の家賃無しで住める(1~2年契約) → 59.3%
- 반천세(반チョン세) : 高額な保証金を家主に預け、安価な家賃で住める(1~2年契約) → 20.2%
- 월세(月額賃貸) : 安価な保証金(又は保証金無)を家主に預け、高めの家賃で住める(1~2年契約) → 13.2%
- 집주인(家主) : 貯金してマイホーム建てたり、マンションを買うパターンももちろんあります♪

あるソウル在住の方のお話

もともと韓国人の方はアパートへ固執するところがあり、今でもアパートに住むことが最終的な目標と言った感じが強い気がします(韓国は昔から金融商品の種類が少なくアパートが投資の対象だった背景があるそうですね)。ムン政権になってからアパートを含む不動産の価格は3倍以上がザラです。ソウル市内についてはチョンセでも3億ウォンあたりが底で、購入についても5億ウォン出して購入できるのは古いアパートか市内の端の不便なところくらいです。親に金銭面で頼らない場合は、新婚夫婦がソウルでアパート購入はほぼ無理かと思います。特にこれから不動産価格下がるかも疑惑が出ている今、新婚の頃はアパートに拘らない人も増えているのかなという肌感です。

ギョロンシク

● **결혼식(結婚式)** : 100万円～(1,010만원～)

※親の経済支援を受けない「自立結婚」と親の経済支援を受ける「支援結婚」。特に昔は親の支援を受けて結婚式を挙げるパターンが多かったのですが、最近では親の支援を受けずに、形式にとられない地味に結婚式を挙げるようなパターンも増えてきて、多様な感じになってきています。

ウェディンベキジ

● **웨딩패키지(ウェディングパッケージ)** : 24万円～(235만원～)

ウェディンボト

内訳) ① 웨딩포토(ウェディングフォト) : 1～25,000 円(10만원～25만원)

웨딩드레스

② 웨딩드레스(ウェディングドレス) : 10～30 万円(100만원～300만원)

코그립 웨딩드레스

※ 고급 웨딩드레스(高級ウェディングドレス) : 50～70 万円以上(500만원～700만원 이상～)

메이크업

③ 메이크업(メイクアップ) : 3～6 万円(30만원～60만원)

※内訳価格に関してはあくまで一例であり、場所や内容、パックやセットなどによって変わります。

※ウェディングパッケージにかかっている価格平均は実際に韓国の報告書で出ている価格になります。

イエムル

● **예물(礼物)** : 29.6万円～(296만원～)

・結婚指輪のことで、韓国では昔から「쌍가락지(ペアリング、結婚指輪)」を交換していました。

※価格に関してはあくまで報告書における平均数値の抜粋なので、価格は家族によって大きく変わります。

とある日韓夫婦さんのお話

我が家の礼物は指輪でした！ただ、韓国に住んで驚いたのは「日本と比べると結婚しても指輪付けない人が多いこと」です。日本では指輪していたら「あっ結婚しているんだな」とある程度の検討が付きますが、韓国ではそれが難しい気がします。最近では「指輪ではなく時計を送り合う人もいます」と聞きました。

イエダン

● **예단(礼緞)** : 126万円～(1262만원～)

・現代では、新婦が新郎の家にあげる全てのプレゼントのことを言います。一般的には「한복(韓服)」「가방(カバン)」「이불세트(布団セット)」「보석(宝石)や액세서리(アクセサリー)」などを贈ります。

※あくまで報告書相場ですが、個々人に焦点を当てると平均 50 万円くらいのお家庭も多いようです。

※家庭環境や文化が異なる国際夫婦においては「예단」をやらない家庭も多いようです！

・昔は、新郎の家から新婦の家に「비단(絹)」を送り、新婦側が新郎側の両親の服を縫って贈ったと言います。「예단とはその絹で作った服のこと」です。絹がとても貴重だった時代、新婦が嫁ぐ家に服をプレゼントすることで礼と真心を表現するという意味があります。その名残で現代でも家庭によっては新郎の家に「한복(韓服)」を贈ったりするようです。

ホンスヨンブム

● 혼수용품 (婚礼家具) : 120万円～(1,203만원～)

・韓国では「新郎側が家を用意する、新婦側が家具などを買い揃える」という昔ながらの文化があります。「혼수용품 (婚礼家具)」とは、それで買い揃える家具達のことです。

現代では…

「新郎側が家を用意する、新婦側が家具などを買い揃える」は絶対ルールではありません。そもそも結婚前に広めの家に同棲しているカップルなども増えてきているし、家具にしても何にしても夫婦と一緒に揃えるといった良い意味での柔軟性が生まれてきています。

※家庭環境や文化が異なる国際夫婦においてはこの辺が特に顕著です。

※価格に関してはあくまで報告書における平均数値の抜粋なので、家族によって大きく変わります。

シンノヨヘン

● 신혼여행 (新婚旅行) : 43万円～(431만원～)

・韓国夫婦の新婚旅行で人気 / オススメの場所ランキング

1位 : 모리셔스 (モーリシャス共和国)

2位 : 하와이 (ハワイ / アメリカ合衆国)

3位 : 크로아티아 (クロアチア)

4位 : 프라하 (チェコ共和国)

5位 : 랑카위 (ランカウイ島 / マレーシア)

～2019年2月(コロナ流行前)新婚旅行人気 & オススメ TOP5 ブログから抜粋～



④ まとめ：テンプレ的結婚の流れ

チョンホンハダ プロボジュ ハダ

1) **청혼하다 (프로포즈 하다)**：プロポーズする

サンギョンレレル ハダ

2) **상견례를 하다**：相見の礼 = 結納、両家初めての顔合わせ

ギョロン ナルツチャルル チャプタ

3) **결혼 날짜를 잡다**：結婚式の日取りを決める

ギョロン シクジャンウル チャプタ

4) **결혼 식장을 잡다**：結婚式場を決める

イエダニラン イェムル ジュンピハダ

5) **예단이란 예물 준비하다**：結納返し、結納品の準備をする

※今は物ではなく、現金で解決する場合も多いみたいです

ホンスルル ジャンマナダ

6) **혼수를 장만하다**：嫁入り道具（婚礼家具）を買い揃える

※韓国では新郎側が家を用意し、新婦側が家具（TVや冷蔵庫などの家電も含め）を用意する文化があります。

※元から同棲もしくはそれぞれ一人暮らししてるパターンでは持ち寄ったりしたり、お互いで用意したりとこの辺は柔軟になってきています。

チョンチョブジャンウル トルリダ

7) **청첩장을 돌리다**：結婚式の招待状を贈る

※新郎新婦が前撮りした動画や写真などを添付して「WEB招待状」を送るのが主流です。

ウエディンポトルル ッチッタ

8) **웨딩포트를 찍다**：ウェディングフォトを撮る

※ウェディングフォトは基本的に結婚式とは別撮りですね。タイミングは人それぞれです。

ハムル ボネダ/パッタ

* **함을 보내다/받다**：木箱を贈る&貰う（結納品の一種）

・ 婚礼前夜に新郎の家から花嫁の家に結納品（婚礼の書状と贈り物）を入れて新婦の家に送る木箱。

・ 花婿になる男性の友人たちが運んで行き、女性の家で心づけを要求する儀礼。

※現代ではここまでやる家はなかなか無いそう…

ギョロンシグル ハダ

9) **결혼식을 하다**：結婚式を挙げる

ベベグル ドゥリダ

10) **폐백을 드리다**：幣帛を差し上げる

（幣帛：結婚式の後、新婦が新郎側の家族や親族に挨拶をする儀式）

・ 新婦側がおもてなしの料理を用意して、家族・親戚に挨拶をします。

・ 今は新婦の家族にもお礼の意味を込めた挨拶をします。

・ 式場内にベベク専用の小部屋が準備されているパターンが王道です。

・ 新郎側の父親がナツメを、新郎側の母親が栗を、新婦が手にかける大きな白い布に向かって投げてもらいます。

ナツメ=男の子 / 栗 = 富、を意味しています。

白い布でキャッチした分だけ子供が生まれ、富が生まれるという考えがあります。



ピロヨヌル ハダ

11) **피로연을 하다**：披露宴をする

・ 参列者がビュッフェの食事を摂っている時間で、韓服にお色直しをした新郎新婦が挨拶に回ります。

シノンヨヘンウル カダ

12) **신혼여행을 가다**：新婚旅行に行く

・ しかも、午前中に式を挙げた夫婦は午後、その足で新婚旅行に行く事が多いです！

⑤ その他結婚に関する一般常識(一般通念)やあるある

●国際結婚で自分の家族や親族を呼ぶ際は自腹でおもてなし!

・飛行機代、ホテル代は最低限でも負担する感じがあります。

(今まで両親に育ててもらった一つの感謝として)

●「^{イエダン}예단」で新郎の両親に贈る物は形式にとられず、日用品(カバンや服、アクセサリ)や現金、商品券などになってきています。

※国際夫婦の場合だとやらない家庭もあります。

●結婚式を挙げても婚姻届を出さない家庭もある。

(離婚した時に戸籍に記録が残ってしまうため)

※子供ができて初めて婚姻届を出す、1~2年様子を見て婚姻届を出すなど…

両親の意向もあってそうする家庭もあるようです。

●国際結婚の場合は結婚式で結構赤字になりがち。

(かなり費用を抑えた上で参加者が多ければ黒字にできる)

(海外からの参加者を集めにくい、自分の両親のおもてなしなどもあるなど理由は様々です)

●大衆的には「男は30代でマイホームを持つ」ことが一種のステータスと考えられている側面もある!

新婚の家における新居費用が高額になっていたり、別途かかっている理由はその文化もあるようです。

※자기 집(マイホーム)や집 주인(家主、不動産主)は“ある種成功の証”という感覚です。

※実際の価値観は個人差があります。(また時代と共にこの辺の考えは変わりつつあります)

●クリスチャン同士やクリスチャンの方との結婚式は食事をしながら2時間程の披露宴を行うという日本における洋式結婚式と近いパターンもあるらしい!

●結婚式参加あるある①

韓国の式って、一般的にすごく早く終わりますよね。20分くらいで終わる式もあってびっくりしました!

「式を見ずにご祝儀だけ出してビュッフェを食べに行く」という方も沢山いらっしゃいます。

●結婚式参加あるある②

結婚式の時は「服装はラフでもOK」というのがあります。

(日本のようにスーツや正装をするのではなく、普通の私服のような感じで参加する人も多いです)

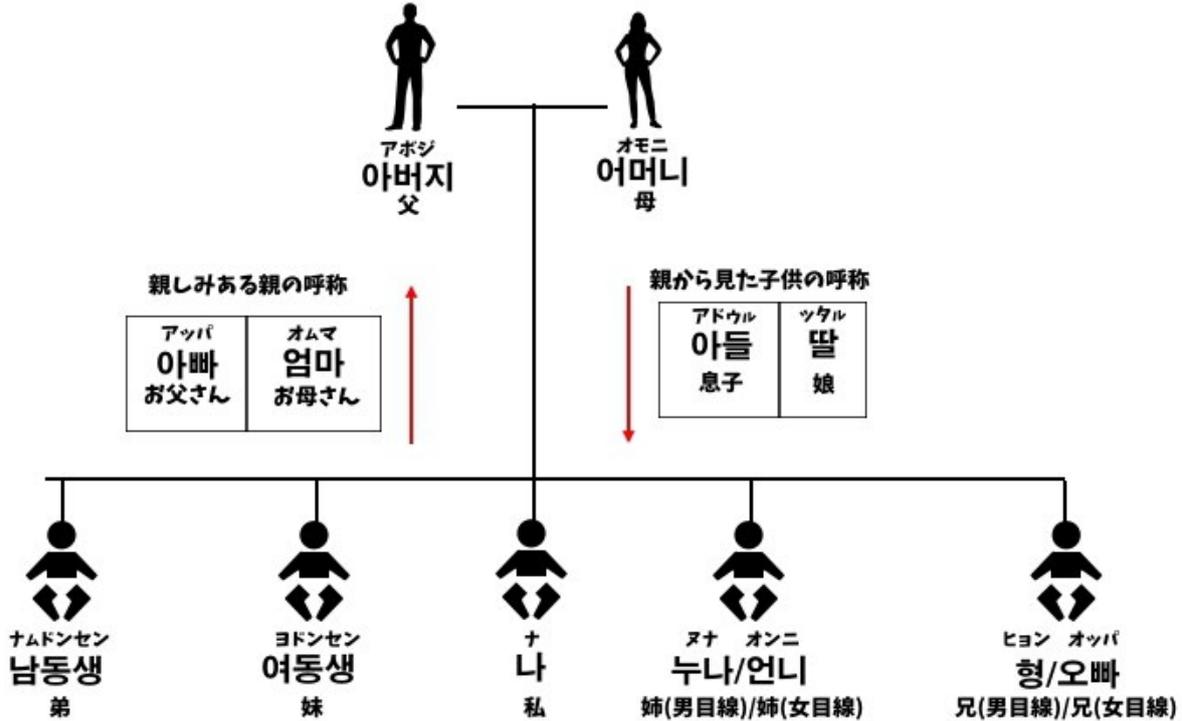
※家族・親族はちゃんと正装します。(親友などは正装する)

(2) 韓国の家族文化

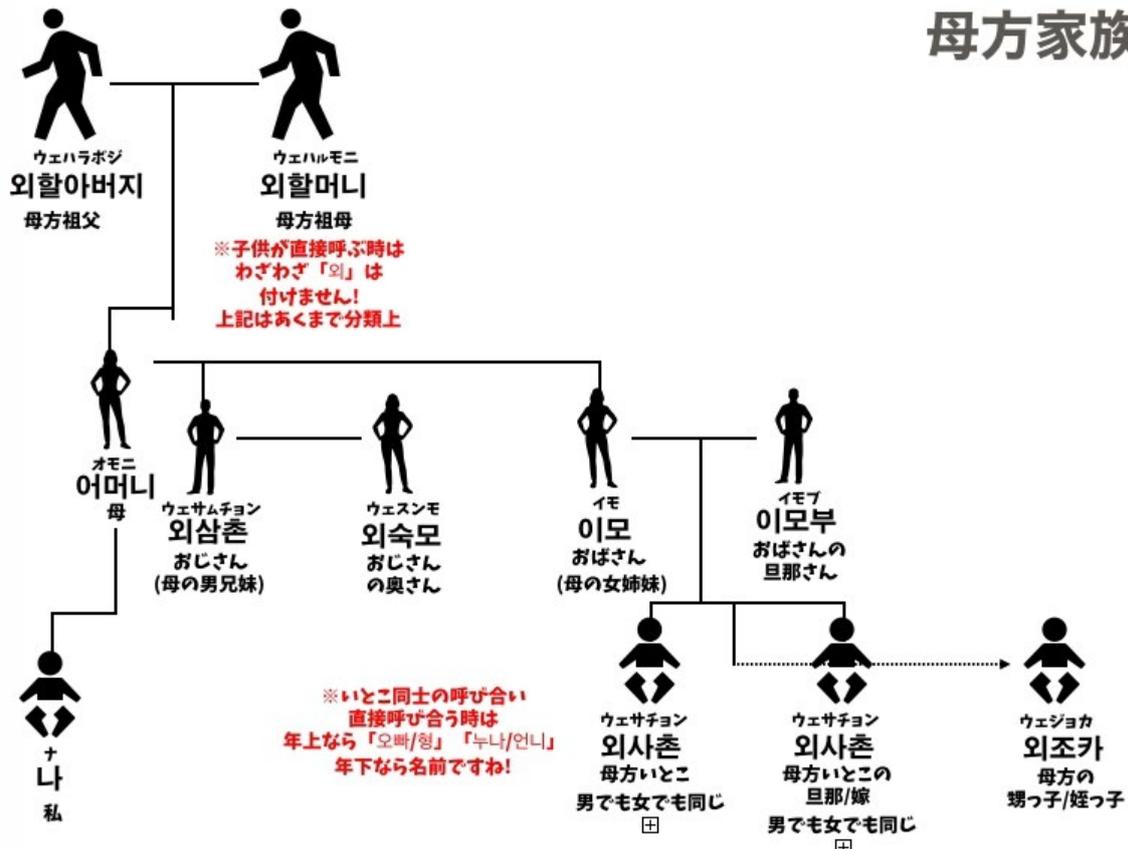


① 家族の呼称

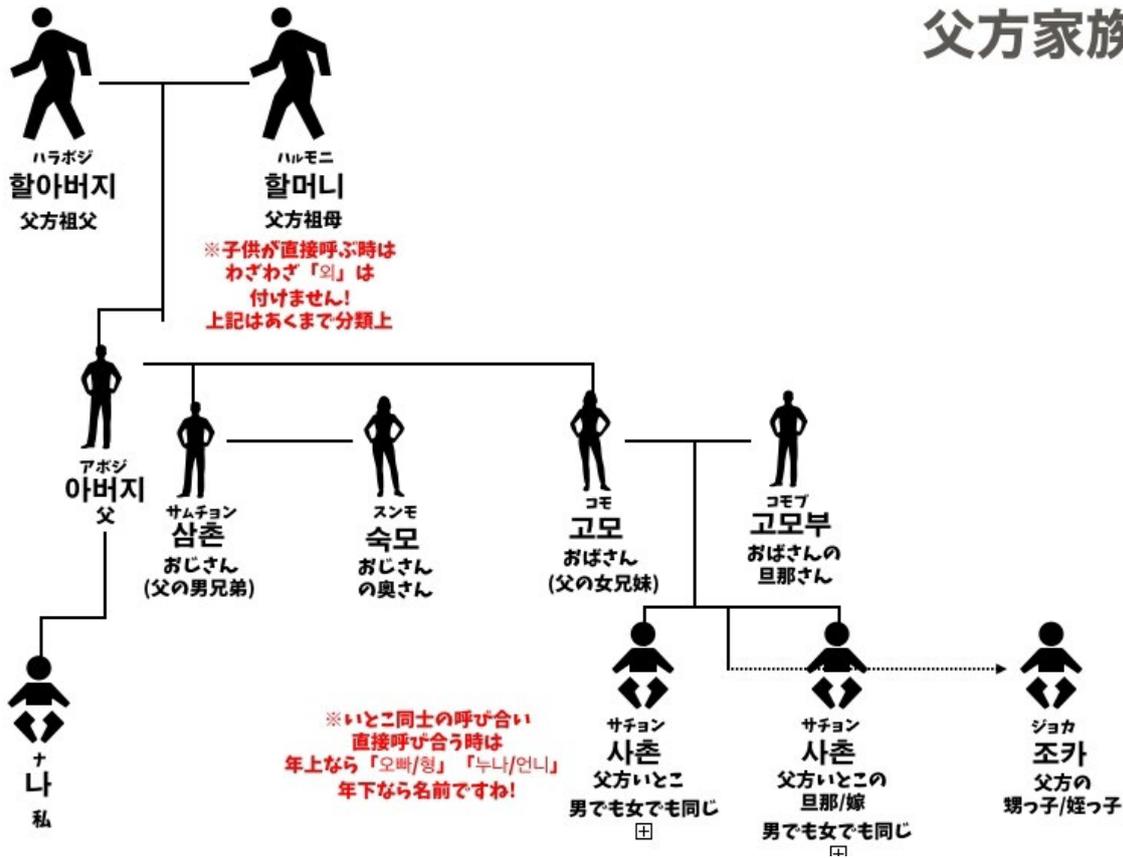
韓国では家族の呼称がかなり複雑になっているので、それを一覧で紹介します！
あくまで形式での話なので、実際の呼び名は過程や関係性によって違うこともあります。



母方家族



父方家族



丁寧な呼び方

- 父/母の呼び方で行儀の良い呼び方：^{オモニム}어머님(お母様) / ^{アボニム}아버님(お父様)
ナムジャチング(ナムチン) ヨジャチング(ヨチン)
 ※日韓カップル想定で「남자친구(남친) = 彼氏」や「여자친구(여친) = 彼女」の両親を呼ぶ時などにも！
- 祖父/祖母の呼び方で行儀のいい呼び方：^{ハルモニム}할머님(お祖母様) / ^{ハラボニム}할아버님(お祖父様)
ナムピョン アネ
 ※日韓カップルや夫婦想定で「남자친구(남친) = 彼氏」や「여자친구(여친) = 彼女」、
ナムピョン ア네
 夫婦であれば「남편 = 旦那」や「아내 = 嫁」の祖父 / 祖母を呼ぶ時などにも使えます！
- 祖父 / 祖母の漢字語：^{チョブ}조부(祖父) / ^{ボモ}보모(祖母)
 ※こちらは公の場などの他人の前で祖父や祖母を紹介する時に使うような言葉です。
- 姉や兄の呼び方で行儀の良い呼び方：^{ヒョンニム}형님(お兄様) / ^{ヌニム}누님(お姉様)
ヌニム
 ※同じく夫婦やカップルにおいては“相手の兄妹”に対しても使えますし、
 実際の家族親戚関係ではない他人だったとしても、(年上で)年の離れた相手にも使えます！

結婚関係で出てくる呼び名

● 夫婦：「남편(夫)」「아내(妻)」

※妻の呼び名は色々なパターンがあります「와이프(ワイフ)」

※お互いを呼び合う時は「어보(あなた、お前)」「자기(ハニー)」「이름(名前)」など…

男性目線

- ・自分の兄の妻を言う時は「형수님(兄嫁様) or 형수(兄嫁)」
- ・自分の弟の妻を言う時は「제수씨(弟嫁)」
- ・自分の姉の旦那を言う時は「자형님(姉嫁様) or 매형님(兄嫁様)/자형(姉嫁) or 매형(兄嫁)」
- ・自分の妹の旦那を言う時は「매제(妹弟)」

女性目線

自分の兄の妻を言う時は「올케 or 언니」

自分の弟の妻を言う時は「올케(弟嫁)」

自分の姉の旦那を言う時は「형부(兄夫)」

自分の妹の旦那を言う時は「제부(弟夫)」

妻の家族

- ・妻の父母：「장인(妻の父)」「장모(妻の母)」
- ・妻の兄妹系：「처남(妻の男兄弟両方)」「처형(妻の姉)」「처제(妻の妹)」

旦那の家族

- ・旦那の父母：「시아버지(旦那の父)」「시어머니(旦那の母)」
- ・旦那の兄妹系：「시아주버니(夫の兄)」「시동생(夫の弟)」「시누이(夫の女姉妹両方)」

親戚関係の厳密な呼び名

● [父方家族] (基本父方が“親家”になるため、呼び名が多いのが特徴です)

祖父母(父の父母)

^{ハラボジ}**「할아버지」** : 父の父(おじいちゃん) → ^{ハルモニ}**「할머니」** : 父の母(おばあちゃん)

^{ハラボニム}**「할아버님」** : 父の父(おじい様)の丁寧な呼び方 → ^{ハルモニム}**「할머니님」** : 父の母(おばあ様)の丁寧な呼び方

おじさん(父の男兄弟)

^{サムチョン}**「삼촌」** : 父の男兄弟の通称(特に未婚のおじ) → ^{スンモ}**「숙모」** : おじの奥さん

^{クン アボジ}**「큰 아버지」** : 父の兄 → ^{クン オモニ}**「큰 어머니」** : 父の兄の奥さん

※「백부」: 父の兄の漢字語(= 伯父) → 「백모」: 父の兄の奥さんの漢字語(= 伯母)

※漢字語は畏まった行儀の良い言い方になりますので、会話上ではあまり使いません。

^{チャグン アボジ}**「작은 아버지」** : 父の弟 → ^{チャグン オモニ}**「작은 어머니」** : おじの奥さん

^{スンブ}**「숙부」** : 父の弟の漢字語(= 叔父) → ^{スンモ}**「숙모」** : 父の弟の奥さんの漢字語(= 叔母)

※漢字語は畏まった行儀の良い言い方になりますので、会話上ではあまり使いません。

おばさん(父の女兄妹)

^{コモ}**「고모」** : 父の女兄妹 → ^{コモブ}**「고모부」** : おばの旦那さん

従兄弟 / 従姉妹 / いとこ(父の兄弟(兄妹)の子供)

^{サチョン}**「사촌」** : いとこの通称

※いとこが年下の場合「사촌동생」

※いとこが年上の場合「사촌형(男目線→男) / 사촌누나(男目線→女) /

사촌오빠(女目線→男) / 사촌언니(女目線→女)」

^{チンサチョン}**「친사촌」** : 큰 아버지(父の男兄弟)の子供

^{コチョンサチョン}**「고종사촌」** : 고모(父の女兄妹)の子供

甥っ子 / 姪っ子(従兄弟の子供)

^{ジョカ}**「조카」** : 甥っ子(いとこの息子) → ^{ジョカ ミヨヌリ}**「조카 며느리」** : 甥っ子の奥さん

※「질자」: 甥っ子の漢字語(= 甥っ子)

漢字語は畏まった行儀の良い言い方になりますので、会話上ではあまり使いません。

^{ジョカッタル}**「조카딸」** : 姪っ子(いとこの娘) → ^{ジョカ サウイ}**「조카 사위」** : 姪っ子の旦那さん

※「질녀」: 姪っ子の漢字語(= 姪っ子)

漢字語は畏まった行儀の良い言い方になりますので、会話上ではあまり使いません。

● [母方家族] (本母方は“外家”になるため、呼び名が少ないです)

※母方の家族呼び名の形式は「外家」と表している通り、父方の呼び方の前に「외=外」を付けます。

しかし、実践会話において呼ぶ時は特に「외」は付けずに父方と同じように呼びます。

(形式とリアル会話は異なるってことを覚えておきましょう) ※おばさん=이모は例外です

祖父母(母の父母)

우에하라보지
「외할아버지」: 母の父(おじいちゃん) → 우에할모니
「외할머니」: 母の母 큰 오모니
「큰 어머니」: 母の母(おばあちゃん)

おじさん(母の男兄弟)

우에삼촌
「외삼촌」: 父の男兄弟の通称(とくに未婚のおじ) → 우에스모
「외숙모」: おじの奥さん

おばさん(母の女兄妹)

이모
「이모」: 母の女兄妹 → 이모부
「이모부」: おばの旦那さん ※こちらはリアル会話でもそのまま使います。

従兄弟 / 従姉妹 / いとこ(母の兄弟(兄妹)の子供)

우에사촌
「외사촌」: 母方のいとこの通称
우에존사촌
「외종사촌」: 母の男兄弟の子供
이존사촌
「이종사촌」: 母の女兄妹の子供

その他

- ・ 曾祖父: 준조 「증조 할아버지(ひいおじいちゃん)」
- ・ 曾祖母: 준조 「증조 할머니(ひいおばあちゃん)」
- ・ 孫: 손자 「손자(孫)」 손녀 「손녀(孫娘)」



② 家族に対する考え方

● 韓国は団体意識が強く、家族一人ひとりの幸せはもちろんですが、家族の団欒を最も大事にする傾向にあります。

● 家族内の上下関係と秩序を大事にする傾向にあります。家庭では父母や祖父母、親族の目上の方を敬うことを教えられ、子供が社会人になると父母にお金を送ることも当たり前のように行われています。(家庭によりますが毎月5万円~20万円)

※子供にも金銭的な余裕がない場合は毎月仕送りではなく、定期的に贈り物を贈ったりします。

● 昔は成人した子供が年老いた親と同居して扶養する場合もあったらしいですが、現代は多様化しています。

안부전화

● 「안부전화 (安否電話)」: 週1回~月1回など、家庭によって様々ですが「結婚した夫婦が相手の親に電話すること」が主に取り上げられています。(自分の両親や友達なども含めて使えます。)

※しかし、この「안부전화」は家庭によって様々で、全くない家庭もあります。



③ 記念日

子供の誕生・結婚・死などさまざまな出来事は団体意識が強い韓国においては、家族親族にとっても重要なことであるため、一緒に喜び合い悲しみ合うのが礼儀とされています。

生誕関係

今に比べて衛生状態も良くなかった昔は赤ちゃんが生まれても満1歳を迎えることが難しかったそうです。そのため韓国では100日と満1歳の誕生日を盛大にお祝いする文化があります。

ベギル

● 백일 : 100日記念日

“子供の生誕 100 日記念日のお祝い会”のことです。

・ 食べ物：^{ベクソルギ}「백설기…米の粉を蒸して作るお餅」^{パッシルットク}「팥시루떡…赤小豆で作ったきび団子」^{ミョクグク}「미역국…わかめスープ」など…

・ 服装：赤ちゃんに清潔な新しい服を着せてお祝いする。

・ 家庭にもよりますが、記念写真や集合写真を撮るために撮影スタジオを予約するなど、現代は家の中だけの行事では無くなっています。



トルチャンチ

● 돌잔치 : 初誕生日 ※「첫돌」とも言います。

チョットル

“子供の満1歳のお祝いの会”のことです。

『[돌]= 満1歳の誕生日のこと + [잔치]= 宴会』から成り立っています。

ハンボク

・服装：「**한복**：韓服」を着せます。(両親も同様です)

・伝統的な初誕生日の祝いの膳(=돌상)

トルサン

…「**백설기**：米の粉を蒸して作るお餅(純粹の意)」「**미나리**：セリ(長生きの意)」「**수수팔경단**：きびだんご(魔除けの意)」「**송편**：松餅」など

ペクソルギ

ミナリ

ススパッキョンダン

ソンピョン

※最近では食堂で初誕生日の祝いの膳を準備する場合があります

トルチャビ

・儀式：「**돌잡이**」(赤ん坊が最初に掴んだもので将来を占うという特別な儀式) ※メインイベント

※その職業を連想させるような物を置きます。

・贈り物：

トクダム

「**덕담**(徳談)」(…幸せを祈る言葉)と一緒に贈り物が贈られます。

トルバンジ

「**돌반지**(一歳の記念指輪 / 純金の指輪)」をもらったりします。

・こちらも100日記念日と同じく、スタジオやスペース、レストラン関係を予約して盛大にお祝いするパターンが現代の王道です。



センイル

● 생일 : 誕生日 ※おまけ

センシン

・目上の人のお誕生日は「**생신** = 生辰」とも言います。

・韓国では誕生日の朝に「**미역국** = わかめスープ」を食べるのが伝統になっています。各家庭の状況に応じて、家族や友達を呼んでパーティーを開いたりしますが、誕生日を迎えた人にプレゼントをしたりお祝いのお金を渡したりします。

長寿祝い関係

ファンガブ ジャンチ

● 환갑 잔치: 還暦お祝い

イエスン サル

60歳 = 예순 살

新年1月1日にやります。

“満60歳（韓国年齢で61歳）”で「長く健康に生きるのを祝うために子供が両親のために準備した行事」として大きくお祝いする習慣がありましたが、最近では平均寿命が伸びてくるものもあり、宴会形式という意味ではやらない場合も多くなっています。

※現代は一緒に旅行に行く（もしくは旅行をプレゼントする）／現金を含み、贈り物を丁寧に準備して贈るなどして代替する家庭もあるようです。



コフエ ジャンチ

● 고희 잔치: 古希のお祝い

チルスン

※「칠순(七旬)」とも言います。

イルン サル

70歳 = 일흔 살

新年1月1日にやります。“満70歳（韓国年齢で71歳）”で「家族や親戚、近くの人々を招いて宴会もして大きく誕生日をお祝いする行事」であり、贈り物を贈ったりと盛大にやります。

※家庭にもよりますが、基本的に古希（満70歳以上）以降のご長寿節目では親戚一同が集まって宴会をします。

パルスン

● 팔순: 八旬

ヨドウン サル

80歳 = 여든 살

クスン

● 구순: 九旬

アフン サル

90歳 = 아흔 살

ベクス

● 백수: 白壽

アフンアホブ サル

ベク サル

99歳 = 아흔아홉 살

100歳 = 백 살

④ 祭礼 (제례 / 제사)

祭礼は、神霊や亡くなった方の霊に供え物をささげるなど誠意を表す行為で、一種の崇拜儀式です。現代の제사(祭祀)といえ、亡くなった祖先に対して行う儀式を指すのが一般的です。昔は天地、日月星辰などの自然に対してやっていたようですが、今のような祖先崇拜のための儀式としての제사는儒教の影響によって広まりました。

祭祀は普通長男が行います。なぜなら、長男は家系を代表する長であり、長男によって家がつながっていくとされているからです。(韓国では長男を大事にする傾向がある。)

※제사=祭祀のことで意味合いは同じ。

● 忌祭祀 (기제사)

・先祖が亡くなった日の夜に行う祭祀で、先祖2代上までするのが基本です。(父→祖父母→曾祖父母まで)

● 茶礼 (사례)

・民俗的な節目(名節)などに行う簡略的な祭祀として、「설날=新年茶礼」「추석=秋夕茶礼」があります。

※「명절=名節」とは民俗的な祭日のこと

| 形式 | 忌祭祀 (기제사) | 茶礼 (사례) |
|-------|------------------------|-----------------|
| タイミング | 命日の夜 | 命日の夜 |
| 服装 | 正装(スーツなど…) ※正装 = 정장 | ラフな服装でもOK/韓服など… |
| お供え物 | ご飯や汁物などの祭祀用料理 | お正月や秋夕に食べる料理 |
| 特殊 | ロウソクをつける | ロウソクをつけない |
| 流れ | 盃を3回捧げ、祝文を読み上げる | 盃を1回だけ捧げる |

★女性の参加

元来男性中心主義の側面を持っていた**사례(茶礼)**という儀式に女性の参加は認められませんでした。しかし近年はその辺も変化してきていて、会自体を仕切るのが男性なのは変わりませんが、女性や子どもが参加する家庭も増えてきているようです。

一方で茶礼料理の準備は女性の役割であり、ほぼ1日ばかりで数十種以上の料理を揃えねばならない大変さがありました。しかし現代は茶礼料理専用の出前サービス [**차례상 배달**]などのサービスが増えてきていて、茶礼準備なども簡略化されてきています。



● 忌祭祀と茶礼の違い (기제사 & 사례)

・「제사= 祭祀」とは、広くは神や祖先を祭る儀式のことです。一般に「제사(祭祀)」= 故人の亡くなった日に開かれる法事・忌祭祀(기제사)を指します。

「사례(茶礼)」も内容はほとんど変わりませんが、厳密な形が若干異なっていて、**忌祭祀(기제사)**は深夜に、**사례(茶礼)**はお正月や秋夕の朝に行なわれます。故人の供養の意味が強い祭祀に比べ、茶礼は年の節目や収穫の喜びを、先祖を迎えながら祝うという趣。お供え物にも多少の違いが見られます。

・故人の供養の意味が強い祭祀に比べ、茶礼は年の節目や収穫の喜びを先祖を迎えながら祝うという趣です。(お供え物にも多少の違いが見られます。)

チャレサン

● 茶礼床 (차례상)

・茶礼に欠かせないのが茶礼床です。先祖に供える料理・**제수(祭需)**を並べたお膳のことで、様々な決まりにのっとり準備されます。



祭礼の主催者が先祖の霊を見たときに左側が西、右側が東になるように全体を配置します。奥側中央に「位牌=지방(紙榜)」を置いて料理を並べます。お膳の奥には仕切りにも見える**병풍(屏風)**を、手前には儀式に使う酒や線香を用意し、その前にござを敷いて儀式を行います。また、霊である先祖は「刺激物を好まない」という考えから、料理は全体的に淡泊でシンプルな味付け。唐辛子やにんにくなど、刺激の強い食材の使用は避けられます。



[お供物]

- ・「位牌=지방(紙榜)」に近い位置から1列目です。
 - ・一番手前には以下のものを置きます。
- 「茅沙器 = 모사기」…祭祀を行う時に砂を盛り、その上に帯を立てておくのに使われた器。
- 「향 = 線香」「강신잔 = 降神杯」

■ 一列目 ■

- ・손가락(匙) & 젓가락(箸)
- ・잔(杯)
- ・ご飯(밥) & 汁物(국) ※祭礼の時
- ・송편(松餅) ※秋夕の時
- ・떡국(お雑煮) or 떡(餅) ※お正月の時

■ 二列目 ■

- ・육전(肉のチジミ) & 육적(肉炙)
 - ・소적(素炙) …味付けした豆腐や野菜を串に刺して焼いた料理。
 - ・어전(魚のチジミ) & 어적(魚炙)
- ※어동육서(魚東肉西)：「魚は東側に配置、肉は西側に配置する」ということです。
- ※두동미서(頭東尾西)：「魚の頭は東側に向ける、魚の尾は西側に向ける」ということです。

■ 三列目 ■

- ・육탕(肉汁) ·소탕/두부탕(豆腐汁)
- 어탕(魚汁)

■ 四列目 ■

- 포(脯) …肉や魚の肉を薄く切って乾かした食べ物。
- 삼색나물(三食ナムル) …나물 = 生もしくは茹でた野菜や山菜をごま油や調味料であえたもの。
- 간장(醤油)
- 김치(キムチ)
- 식혜(シッケ) …芽の溶液に固めのご飯を入れて発酵させた甘酒の一種で韓国伝統の発酵飲料。

※좌포우혜(左脯右醴)：「左端には干し物を配置、右端にはシッケを配置する」ということです。

■ 五列目 ■

- 대추(ナツメ) ·밤(栗)
- 배(梨) ·감/곶감(柿 / 干し柿)
- 사과(リンゴ) ·한과/강정(韓菓)

※조율이시(杏栗梨柿)：左側から「ナツメー栗ーナシー干し柿の順番に置く」ということです。

※홍동백서(紅東白西)：「赤い果物は東側に置く、白い果物は西側に置く」ということです。

(3) 韓国の交通文化



① 交通ルール概略

ウチュクトンヘン

- 車は「우측통행(右側通行)」になります。(そして国産車は左ハンドルです)
- 信号が赤信号でも交差点での右折が可能です(歩行者に気をつけてなら右折可)

※右折禁止の場所も中にはあるのでそこは注意です(表示有り)

- 信号が青信号でも基本は左折ができません。専用の左折表示「←」が点灯時に左折可能です。

※「비보호 좌회전(非保護左折)」の表示がある場合は、青信号の時なら対向車に注意すれば左折することが可能。



- Uターンは基本決まった場所でのみです。「地面に Uターン可能と表示されている場所」「Uターン信号機がある場所」でのみ Uターンできます。



[関連単語練習]

サゴリ ギョチャジョム

• 사거리/교차점(交差点)

ウフェジョン

チャフェジョン

• 우회전(右折) / 좌회전(左折)

シノダウン

ッパルガンブル

パランブル

• 신호등(信号機) / 빨간불(赤信号) / 파란불(青信号)

ユトン

• 유턴(Uターン)

② 交通あるある

- 韓国は法定速度も日本に比べると速く、さらに国民性的にもせっかちめではあるので、よくクラクションが鳴りますし、追い越し追い抜きも多いです。
- 韓国では事故防止のためにスピードメーターが配置されていて(特に高速道路は数が多いです)、そこでスピードオーバーすると後日罰金などの通知が届くことになります。(ナンバーなどで持ち主判別は楽勝ですw) そのため、カーナビに「●m先にスピードメーターがある警報」が出るようになっているのですが、スピードメーター手前で速度を落として、過ぎたらスピードを上げるというような運転が多いです。
- 幹線道路などでは、そもそも左折や転回が許されない交差点も多く存在します。その場合、左折又は転回可能な先の交差点で曲がる、もしくは右折や左折を繰り返して目的の方向に進行することになります。
- 韓国のソウル市バスは特に、一つのバス停に多くのバスが高スパンで来るので、順番待ちの列がほぼ意味を為さずなだれるように乗車するのが今のところあるあるです(2020年現在)
- 韓国市バスは停車してから出発までが早いので、乗車降車はお早めに!
- 韓国ソウル市内バスは降車ボタンを押さないと降車ドアを開けてもらえなかったり、停車してくれなかったりするるので、降りる停留所の前で降りる準備&降車ボタンを押しましょう♪

[レンタカー借りる時あるある]

- ・ レンタカー乗車前に車状態を動画で撮っておくことで修理費詐欺防止する
- ・ アプリなどで手軽に借りることができる

(4) 韓国の兵役文化



① 兵役概略

1950～1953年の朝鮮戦争により起きてしまった南北分断は最後の冷戦地帯とも言われていて、平和に見えますが実は南北対峙、戦争状態は続いているのが現実です。こうした背景もあって、すべての韓国の成人男性は一定期間軍隊に所属して国防の義務を遂行する「^{ピョンヨクウイム}병역의무(兵役義務)」が課せられています。(韓国憲法 39条&兵役法第 3条)

実際の軍隊服務期間を「^{ヒョンニョク}현역(現役)」(または「^{コンイク}공익(補充役 / 社会服務要員)」) 現役の期間が終わって除隊後の 8年間は「^{イエビョク}예비역(予備役 / 予備軍)」となるので正式には除隊ではなく転役となります。

さらにそこからそれから 40歳までは「^{ミンバンウィ}민방위(民防衛)」と言い、例えば 20歳で入隊した場合、約 20年間の服務義務を全うするのが韓国の徴兵制度になります。



※写真はイメージです。

※兵役期間は毎年短縮傾向にあります。

② 兵役義務

| 区分 | 対象 | 詳細 |
|---------------------------------|--|---|
| 나이 年齢 | 滿20歳～28歳まで | ※希望するのであれば19歳でも入隊できることがあります ※避けられない事情がある場合は28歳を迎えても延長できる場合があります ※特別に兵役が一部免除されるパターンもあります |
| 기간 期間 (現役) | 육군/해병대 陸軍 / 海兵隊 | 約18ヶ月 (部隊や服務態度、健康状態によって期間は若干変わります) |
| | 공군 空軍 | 約20ヶ月 (部隊や服務態度、健康状態によって期間は若干変わります) |
| | 해군 海軍 | 約22ヶ月 (部隊や服務態度、健康状態によって期間は若干変わります) |
| | 상근 예비역 常勤予備役 | 約18ヶ月 (部隊や服務態度、健康状態によって期間は若干変わります) |
| | 대체복무 代替服務 (산업기능요원) (産業技能要員) | 約34ヶ月 (部隊や服務態度、健康状態によって期間は若干変わります) |
| | 대체복무 代替服務 (전문연구요원) (専門研究要員) | 約36ヶ月 (部隊や服務態度、健康状態によって期間は若干変わります) |
| 기간 期間 (現役) | 대체복무 代替服務 (학군사관후보생) (学軍士官候補生 / ROTC) | 24ヶ月 + 義務服務28ヶ月 (部隊や服務態度、健康状態によって期間は若干変わります) ※学生のみ |
| | 의무경찰 義務警察 | 約18ヶ月 (部隊や服務態度、健康状態によって期間は若干変わります) ※2023年9月までに義務警察制度を全面廃止する方針となっています。 |
| 기간 期間 (現役) ※転換 服務要員 | 해양의무경찰 海洋義務警察 | 約20ヶ月 (部隊や服務態度、健康状態によって期間は若干変わります) |
| | 의무 소방원 義務消防員 | 約20ヶ月 (部隊や服務態度、健康状態によって期間は若干変わります) |
| 기간 期間 (現役) ※社会 服務要員 | 행정관서 요원 行政官署要員 | 約21ヶ月 (部隊や服務態度、健康状態によって期間は若干変わります) |
| | 예체능 요원 芸術 / 体育要員 | 約34ヶ月 (部隊や服務態度、健康状態によって期間は若干変わります) |
| | 대체복무 代替服務 (산업기능요원) (産業技能要員) | 約23ヶ月 (部隊や服務態度、健康状態によって期間は若干変わります) |
| | 대체복무 代替服務 (전문연구요원) (専門研究要員) | 約36ヶ月 (部隊や服務態度、健康状態によって期間は若干変わります) |

③ 兵役形態区分の詳細

韓国の男性は満18歳で徴兵検査対象者となり、19歳になる年に兵役判定の検査を受けられます。(検査日や検査場所は、本人が選択可能です)

【検査の流れ】4段階



※上記の医師の診断に加えて、経歴や資格などのスペックを測る筆記適性検査をもとに判定結果が出ます。

1～4級判定者は“原則” 満20歳～28歳の誕生日を迎える前までに入隊しなくてはなりません。なお、2018年の兵役法改正によって兵役延期の基準が厳しくなりましたが、様々な条件で入隊時期を延期することもできます。※条件によってその制限年齢が異なります。

▶次項の表を参照

데치에보름

● 대체복무 (代替服務)

現役兵・社会服務要員の中でも専門知識や技術を持つ人は、国家産業の育成と発展のために研究・生産・製造など、兵務庁指定の業種に従事でき、それを代替服務と言います。(専門研究要員・産業技能要員・乗船勤務予備役など)

※服務期間は26～34ヶ月と一般服務より長め

また学生のみ「学軍士官候補生 (ROTC、通称学軍団)」という代替服務があります。4年制大学在学者で3学年に進級決定者(満20～27歳まで)の中から成績優秀な者が選抜され、専用の制服を着用して大学に通いながら夏休みや冬休みの期間に集中軍事訓練を受けます。さまざまな点で優待されますが、大学卒業とともに将校として28ヶ月の軍服務が義務付けられています。

● 特殊部隊

[現役で入隊して“スゴイ!!”ってなるような部隊]

유크군해병대

● 육군해병대(陸軍海兵隊)：上下関係も訓練も厳しい!

특전사

● 특전사(特殊戦司令部(特戦司))：通称“ブラックベレー”と呼ばれる陸軍特殊部隊 など…

| 区分 | 対象 | 詳細 |
|---------------------------|--|--|
| 現役 1～3級 | <p>[身体基準]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 1 級：身長 161-203cm で BMI 指数が 20-24.9 ・ 2 級：身長 161-203cm で BMI 指数が 18.5-19.9 or 25-29.9 ・ 3 級：身長 159-160cm で BMI 指数が 17-32.9 身長 161-203cm BMI 指数が 17-18.4 or 30-32.9 <p>+ 学力基準を満たした者</p> | <p>[軍隊での服務]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 徴兵による現役兵として入営します ・ 一部陸軍 / 海軍 / 空軍 / 陸軍海兵隊 / 一部転換 服務要員は志願者から選抜します ・ 常勤予備役(自宅通勤)は兵務庁が選抜します (妻子のいる既婚者は志願も可能) ・ 月給：30万ウォン～40万ウォン位(二等兵～兵長) |
| 補充役/ 社会 服務要員 4 級 | <p>[身体基準]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 身長 146-158cm、204cm 以上 BMI 指数が 14-49.9 ・ 身長 159-203cm で BMI 指数が 14-16.9 or 33-49.9 <ul style="list-style-type: none"> ・ 検査結果：医学的に現役の服務が 不可能と判定された者 ・ 父母・兄弟に戦没・殉職・服務不可能な 戦傷・公傷を負った軍警 or 軍人がいる者 ・ 一部実刑宣告者・受刑者・執行猶予者 | <p>[服務内容]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 公的機関の公益目的遂行に必要な社会福祉 / 保健 & 医療 / 教育 & 文化 / 環境 & 安全など .. 社会サービス業務, 行政業務の支援に関する服務 ・ 芸術 / 体育の育成に関する服務 <p>[勤務時間]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 自宅通勤：平日 9 ～ 18 時 / 土曜日 9 ～ 13 時 / 日曜休 ※業務形態により例外有り ・ 月給は現役同様(通費・食費は別途支給) |
| 第二 国民役 5 級 | <p>[身体基準] (BMI 指数に関わらず)</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 身長が 141-145cm の者 ・ 身長が 146cm 以上 BMI 指数 14 未満または 50 以上の者 <ul style="list-style-type: none"> ・ 外国国籍取得者 ・ 外見上混血であることが明確な者 (1991 年 12 月 31 日以前出生者のみ該当) ・ 孤児 ・ 性転換者 ・ 一部実刑宣告者 | 有事時出動 |
| 免除 6 級 | <p>[身体基準]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 体重に関わらず、身長が 140cm 以下の者 ・ 現役 / 補充役の服務が不可能なほどの 疾病や心身障害を持つ者 ・ 脱北者 | <p>[特殊条件]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 約 3 週間の兵役義務 (軍事訓練への参加) ・ 544 時間のボランティア活動 <p>※完全な免除という訳ではありません</p> |
| 再検査 対象者 7 級 | 疾病の治療中などで再検査が必要な者 | 疾病の治療後などに再検査 |

④ 入隊 - 服役

● 兵役未了者への海外渡航制限

兵役義務を終了していない韓国男性には海外旅行制限がされます。満25歳以上で兵役未了者は海外渡航時に兵務庁の許可が必要です。

【条件】

- ・ 1～4級判定を受けた人の海外留学は大学院生のみで26～28歳まで。
- ・ 短期旅行は27～28歳まで1回6ヶ月以内、全部合わせて2年以内。入営日が決定した場合には入営日の5日前まで。(この場合、期間延長許可を得ることができない)
- ・ 海外研修は27～28歳まで、期間は2年以内。

※規定の範囲内であれば一部期間延長なども可能

「兵役逃れ」などの防止の意味もあり、厳しい統制がされています。

● 同伴入隊制度

同伴入隊サービス制度は2003年から施行されています。検査で現役判定が出た場合、現役判定同士の親しい友人や同僚と2人で同時に入隊し、同じ配属先で除隊までサービスできる制度です。

(精神的な助けになり、入隊後の軍生活への適応力が向上し、軍気の向上にもつながると考えられています)

● 概略：サービスの流れ

キボン グンサ フンリョン

① 기본 군사 훈련 (基本軍事訓練)

正式に配属される前に新兵訓練所で全員が基本軍事訓練を受けます。

この間の扱いは フンリョンピョン [훈련병 (訓練兵)] です。

訓練期間 陸軍：5週間 / 海軍：4週間 / 空軍：4週間 / 海兵隊：5週間

② 配属

現役兵や社会サービス要員など判定結果に従って各自配属先でサービスに従事します。

③ 服役

各部隊によってサービス内容(訓練や任務内容)は異なりますが、期間内はそれに従事します。

※休日の日でも昼夜の見回りや点検があったり、トレーニングがある部隊もあります。

●自由の少ない軍人さんへ慰労を込めて…

「군대의 위문 공연(軍隊の慰問公演)」:

→ その時代ごとの人気女性歌手が訪問するのがお決まりです!

※兵役中の男性は普段女性に接する機会がないため、かなり盛り上がるそうです。

[現役兵の散髪]

・美容師専門学校の生徒や美容師アシスタントなどが各部隊詰所に訪問し、散髪します。
(基本坊主なのでバリカンで済むため)

[給料体系や買い物あるある]

・各部隊詰所にショップがあり、一般の商品もかなり格安で買うことができます。
(上記の美容師見習い達も買い物して帰ってくる人が多めです笑)

[休暇あるある]

前提の話ですが、所属する部隊によって休日やその過ごし方は異なるという前提があります。現役の基準ですが、下記のような特殊な休暇以外に兵役中に合わせて10日の外出・外泊が許可されます。

정기휴가(定期休暇):

(入隊から)6ヶ月以下で6～10日 / 7～12ヶ月で7～10日 / 13～18ヶ月で4～11日与えられます。
入隊中合計24～28日間以内で申請可能(個人の希望と時期、部隊内の事情により異なります)

보상휴가(補償休暇):

土曜日や日曜日など、本来休暇の日に勤務する兵士に与えられる代休です。
(緊張状態にある前線の兵士に与えられる場合が多い)

신병 위로 휴가(新兵慰労休暇):

訓練所終了日から2～3ヶ月経過すると与えられる休暇です。2泊3日～3泊4日の休暇が与えられます。
※1～3ヶ月以内に使用する場合は、休暇日数が削減されるようになっています。

포장휴가(褒章休暇): 褒章の意味で上官の任意で与えられる休暇です。

청원휴가(請願休暇): いわゆる忌引休暇です。

특별임무 위로 휴가(特別任務慰労休暇): 特別任務に従事した後などに与えられる慰労休暇です。

● 家族や友人、恋人として…

[面会あるある]

- ・配属先の衛兵所などの受付にて身分証を提示して申請します。申請後、面会可能であれば取り次いでもらえるようになっています。
- ・家族や恋人以外でも(基本は本人と面識があれば)友達でも面会は可能です。(最終は本人の意思)

[連絡関係あるある]

- ・今では全ての兵士に日課後のスマホ使用の許可がされました。(ネット使用や連絡などが自由に!)
- ・(配属先が決まった後であれば)配属先の正確な住所と相手の正確な氏名を記載すれば手紙やプレゼントを送ることができます。

※一部の軍では訓練期間も手紙を送る事ができます。

※プレゼント内容：処方箋が必要な薬類やめがねなど、特定の品目という制限があります。

※軍のHPを通して送れる「인터넷 편지(インターネット手紙)」もあります。

[恋愛あるある]

- ・昔に比べたら連絡などは柔軟に取りやすくなったものの、それでも軍隊での約2年間は大きく、その二年間の中で別れたり、または除隊を待って付き合い続けたとしても、その後別れたらその軍隊での2年での出会いやチャンスを殺しているようなものってことで、軍人を恋人に持つのは避けられがちです。
- ・入隊時に別れるカップルもいますが、例え付き合いを継続したとしても80~90%のカップルは別れてしまう傾向にあるようです。

[関連熟語]

「일말상초(一末上初)」:

一等兵末期(일등명말기)と上兵初期(상병초기)に恋人と別れることが多いという意味

[関連ことわざ]

「고무신 거꾸로 신다(ゴム靴を反対に履く)」:

入隊した彼氏を待てず他の男と付き合う。(兵役中の心変わり) ※「고무신을 바꿔신다」とも表せます。

「고무신」は昔の韓国で女性が一般的に履いていた靴のこと。「浮気がバレた妻が夫から逃げるときに靴を逆さに履き、足あとを反対につけて家に入ったように見せかけた説」と、「逃げるために慌てて逆さに履いた説」など、いくつか由来の説が存在します。また、「고무신」は彼氏が軍隊に行っても待ち続ける女性のことをいうそうです。

ほとんどあり得ませんが、逆パターンの言葉も存在します。

「군화를 거꾸로 신다(軍靴を反対に履く)」: 入隊した彼氏側が他の女性と浮気する。(兵役中の心変わり)

⑤ 除隊

●履歷書に残る兵役歴

一般的には大学を休学して軍隊に行くケースが多く、除隊して大学に復帰する男子学生は多いです。=「복학생(復学生)」なので韓国の学生と話すと、年齢は25歳とか26歳の子とかも全然多いです。

[이력서(履歷書)]

韓国の会社は履歷書に兵役満了の可否を記入する欄があるほど男性社員の兵役を重視します。本人的にも社会的にも学生時代に兵役の義務を終えておく方が良く考えられています。

●예비역(予備軍)

除隊後8年間は「예비역(予備役 / 予備軍)」扱いになります。つまり、正式には正式には除隊ではなく転役です。年に数回再訓練を受けることになります。

●민방위(民防衛)

予備軍期間が終わってもその後40歳までは「민방위(民防衛)」として年に一度簡単な訓練を受けます。
[役割] : 日本で言う自警団 / 民間消防団的な各種災害の予防及び、災害時には警報を鳴らしたり、住民避難や交通統制、人命救助、物資の運搬を支援するのが任務です。

[韓国防災の日]

毎月15日は、「민방위의 날(民防衛の日)」として実際に訓練が行われる地域もあります。さらに年に2回は【警報伝播・住民退避・交通統制など】を行う「공훈련(公訓練)」が実施され、年に4回は【テロ・風水害・地震など】地域特性に合わせた防災訓練が実施されます。

※この訓練が行われる際は、外国人旅行者も含めた民間人全員が訓練に協力することになります。

입사지원서

| | | | | | |
|---------|---------------|------------|------------------|-------------------|---------------|
| 용사부분 | 의병급여 | 민원 | 지원경력 | | |
| 입사구분 | 신입 / 경력 | 직급(경력) | 1류(대졸) 2(E-Mail) | | |
| 사 전 | 성 명 | 한글) | 영문) | | |
| | 주민등록번호 | | 성 별 | | |
| | 주 소 | (-) | 남 · 여 | | |
| | 전화번호 | | 국가보훈여부 | | |
| 호적관계 | 호주와의 관계 | 대상() | 비대상() | | |
| 교육경력 | 교육기관 | 교육과정 | 교육성명 | | |
| 학 령 | 입학년도 | 졸업년도 | 출 신 교 및 전 공 | 소재지 | 결정일자 |
| | 년 월 | 년 월 | 고등학교 졸업 | 충청 | / |
| | 년 월 | 년 월 | 대학교 대학 학과(부) | 대학 | / |
| | 년 월 | 년 월 | 대학교 대학 학과(부) | 대학 | / |
| | 년 월 | 년 월 | 대학교 대학 학과 | 대학 | / |
| 년 월 | 년 월 | 대학교 대학원 학과 | 대학 | / | |
| 세부전공 | | 비고 | | | |
| 기 타 | 복무기간 | 개 월 | 일 | 일 | 일 |
| | 복무사유 | 병과 | 계급 | 신상 | cm |
| 기 타 | O.A. 활용가능 체크지 | 영어 | 사용정도 | 공인시험 | |
| | | 영어 | 상 중 하 | TOEIC 점 / TOEFL 점 | |
| 가 속 사 명 | 관 계 | 성 명 | 상 선 일자 | 연령 | 최종학력 |
| | | | | | 군무처 및 직위 |
| 본 인 | 현재자매 | 남 | 녀 | 개 | 결혼여부 |
| | | | | | 이혼() / 기혼() |
| 본 인 단 장 | | | | | |

⑥ 兵役逃れはタブー

● 兵役逃れへの監視の目が強まった事件

兵役免除対象でない限り、兵役義務を果たさないことは違法となります。

▶ 兵役の判別検査を含め、兵役逃れへの目が強まったキッカケとなった有名な話

当時国民的スターだった「유승준(ユ・スンジュン)」（俳優）2002年、「韓国国内で国防の義務を果たすべき」と、社会服務要員として服務する意向を示していましたが、入隊直前にアメリカ国籍と市民権を取得してアメリカに出国し、「병역 기피(兵役逃れ)」をしました。この方は韓国追放になって入国禁止になっています。当時国民的スターだっただけにそのショックは大きく、この一件から芸能人に対する兵役への目が厳しくなったそうです。（実際兵役免除対象だった2PMのテギョンなどのように免除を蹴って現役入隊している芸能人もいます。）また、2010年にはMC몽(MCモン)が兵役免除のため、故意に抜歯した疑惑を受けて裁判沙汰になっています。

※今大スターでもあるBTSの兵役問題も簡単に免除とならないのは、このような時代背景もありそうです。

● 兵役逃れをした大きい代償

兵役逃れをすると、世間から冷たい目で見られる他に大きな代償があります。

- ・韓国で経済活動ができなくなる…
- ・国外追放(入国禁止)になる…(外国籍になって逃げるなどした場合)
- ・裁判にかけられ、刑事罰+結局兵役行きになる…

要は裁判沙汰になります。

● 宗教的信仰などによる兵役拒否者

宗教信仰や反戦思想などの理由から兵役を拒否する人のことを「양심적 병역 거부(良心的兵役拒否)」改め「종교적 신앙 등으로 인한 병역 거부자(宗教的信仰などによる兵役拒否者)」と言います。

「宗教的信仰などによる兵役拒否者」は代替服務制度で服務につきます。基本的に代替服務の服務先を刑務所などの刑事施設、期間は36ヶ月となっています。

※ただ、この辺に関しては兵役逃れに利用される可能性があるため厳しい監査があります。

(5) 韓国の学校教育文化



① The 学歴 & スペック社会

韓国の進学率は驚異的です。

- ・ 4年制大学進学率が **64%**
- ・ 専門学校を含めて **34%**
- ・ 全部含めて **98%**の進学率 !!

※韓国では中卒や高卒は、特別な事情がある人でもない限りはほぼいません。

[関連単語練習]

- ① 幼稚園: ^{ユチウォン}유치원 保育園: ^{オリニ チブ}어린이 집 ※孤児院 = 保育院: ^{ボユグウォン}보육원
- ② 小学校: ^{チョドゥンハッキョ}초등학교
- ③ 中学校: ^{チュンハッキョ}중학교
- ④ 高等学校(高校): ^{コドゥンハッキョ (コギョ)}고등학교 (고교)
- ⑤ 専門学校: ^{ジョンムンテハク (ジョンムンハッキョ)}전문대학 (전문학교)
- ⑥ 大学: ^{テハッキョ (テハク)}대학교 (대학)



② 学校教育概念 / 常識

▼教育を通じた人生到達点(最終目標)

『良い大学を卒業して、良い企業に就職して、良い暮らしをする』

幼稚園～高校生までの期間は『良い大学に合格するための準備期間』なので、高校時代は特に夜遅くまで自習室に居残り、武器となる外国語勉強のための語学塾、一般学習塾に通って勉強に明け暮れる人が多いです。

●韓国の学校には部活動がない

その代わりに、サークル(同好会)のようなものはあつたりするところもあります。韓国において、スポーツは外部のスポーツクラブに通うのが一般的です。※プロを目指す人くらい…

(日本のように中学時代の強制的に部活加入のようなものではありません)

● 의무 교육 (義務教育)

- ・ 小学校～中学校までが義務教育
- ・ 小学校(6年間 / 中学校(3年間))
- ・ 居住地毎に学区があり、その学区の学校に通う
- ・ 学年区切り(1月生まれ～12月生まれ) ※日本のような年度区切りではない
- ・ 2学期制(1学期:3月～7月中旬 / 2学期:8月末～12月末)
- ・ 卒業式:2月末 / 新学期:3月

● 의무 교육기관의 종류 (義務教育機関の種類)

| 공립학교 (公立学校) | 사립학교 (私立学校) |
|--|--|
| <p>[小学校]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 居住地によって学区が分かれている ・ 授業料無料 ・ 3年生から英語教育開始 <p>[中学校]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 居住地によって学区が分かれている ・ 授業料無料 | <p>[小学校]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 任意で申請が必要 / 合格者は書類選考 ・ 授業料: 年間 500～1000만원 ・ 1年生から英語教育開始 ・ ゴルフやスキー実習など別途校外学習有 (学校によって異なります) <p>[中学校]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 特別な試験はなく、任意で入学可能 ・ 授業料は国家支援にて無償 → 運営維持費: 無し or 数万ウォン払う ・ 男子校 / 女子校で分かれる学校も多い ・ 授業内容は公立とそこまで変わらない |
| 국제학교 (インターナショナルスクール) | 외국인학교 (外国人学校) ※日本人学校含む |
| <p>[入学条件]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 本人に5年以上の海外在住経験があること ・ 両親の一方が外国籍であること ・ 英語能力試験をクリアすること ・ 保護者同伴面接でクリアすること <p>[授業料]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 年間 1800～3000만원 + その他費用 | <ul style="list-style-type: none"> ・ 外国人学校は中学校までしかありません。 ・ 授業は基本母国語対応(日本であれば日本語) ・ 週に数回韓国語の授業有り <p>[入学条件]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 現地駐在員(外交 / 出向者)の子供が基本対象 ・ 申請後、親同伴面接でクリアすること <p>※永住者や現地在住者の子供は基本対象外</p> <p>[授業料]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 年間 600만원 + その他費用 |

● 고등학교 종류 (高等学校の種類)

| 보통 고등학교 (普通高校) | 특성화고등학교 (特性化高校) |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ・高校受験ありません → 中学の成績に応じて振り分けられます ※中学の成績がすごく重要 ・授業カリキュラムはどこもほぼ同じです <p>[특수목적고등학교(特殊目的高校)]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・受験を受け、合格者が入学可能 → スポーツ / 美術 / 科学など… その分野のエリートを育てる専門性の高い学校 <p>[授業料] ※地域や学校によって異なります。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・年間 140만원 + 入学費数万ウォン ※こちらはソウル基準 | <ul style="list-style-type: none"> ・직업고등학교(職業高校)ともいいます。 ・農業高校や工業高校、美容学校などのこと <p>[入試]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・中学校での成績や生活態度記録審査 ・卒業した中学校教員の推薦書 ・面接 ・実技試験など… <p>[授業料] ※地域や学校によって異なります。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・年間 60~131만원 + 入学費数万ウォン <p>[その他関連]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・마이스터 고등학교(マイスター高校) |
| <p>국제고등학교(インターナショナルスクール)</p> <p>[入学条件]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・国語 / 英語 / 社会 / 数学など… 内申書、全て Aが必要 ・英語は自然にできなければなりません。 ・国際高校は地域に合わせて行く ※国際高校がない地域に住んでる人はどこでも行ける。 ・その他適性試験や自己紹介書などの審査(かなり厳しめ) <p>[授業料]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・年間 700~1000만원 + その他費用 <p>[その他]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・海外の大学進学を目的に受験勉強 ・卒業しても韓国の高専卒用資格は得られない | <p>→産業界の需要に直接結びついたオーダーメイド型教育課程を運営する、産業界に合わせた高校のこと。</p> <p>機械 / 電子通信 / 自動車 / モバイル / 造船 / 航空 / 電子 / エネルギーなど ...</p> <p>20の有名分野を該当学校の地域戦略産業と連携して技術名匠を育成することを目的に、2010年から政府支援のもとで設立された特殊目的高校を言います。</p> |

《授業料参照》

- ・ 韓国教育府 (クリックするとページが開きます)

<https://www.moe.go.kr/sn3hcv/doc.html?fn=48ea9f49d9ae69a3826a2e95765901da&rs=/upload/synap/202011/>

③ 習い事

人気の習い事

ヨンオ フェファ

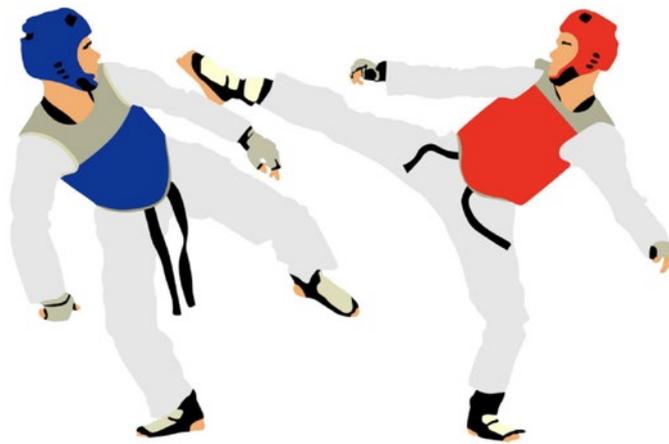
● 영어 회화 (英会話)

韓国で良い企業に就職したいのなら“英会話”は最低限+もう1言語があれば最高!というような感じです。近年は幼稚園から英語の授業を取り入れたり、インターナショナルスクールとは別に英語幼稚園も存在しています。

テクォンド

● 태권도 (テコンドー)

国技であるテコンドーを通し身体能力や勝負欲を養うほか、儒教の国・韓国らしく、先生や先輩に対する礼儀を身につけることが出来るという理由が多いです。僕の住んでる地元にも小学校があるんですが、放課後にテコンドーの道着を着ている子供がたくさんいます。送迎バスもあります。



④ 学校生活 & 受験あるある

스문 데하क्स하크문리요크시호ム

● 「수능(대학수학능력시험)」：大学修学能力試験＝大学入試のこと

毎年 11 月中旬に開催されます。入試の時期はその試験会場の校門前に両親や家族がズラリと合格祈願し、子供の帰還を待っています。また、受験に遅刻しそうな生徒がいた場合、白バイやパトカーが出動して受験会場まで送ってくれたり、英語のリスニング試験が行われる時間帯にはクラクション禁止や飛行機の離陸時間を調整するなど、騒音防止にも余念がありません。まさに国全体が大学受験を支援する感じです。日本では到底考えられないほどのことが行われます。

● 上京した学生はバイトや課題ざんまい…

実家がお金持ちでもない限りは生活費の全てを両親の助けで賄うことはできません。基本的にいくつもバイトを掛け持ちしながらお金を稼ぎ、その合間で課題などをこなすなど…まさにドラマの主人公のようなことは現実なわけです。

● かといって勉強が全てでもない…

韓国では芸術・スポーツ分野も非常に力が入っています。そこで、学生時代の勉強はだいたいこなすだけで技術磨きに力を入れたりする学生も多いです。代表的なもので言うと、ダンス、歌、ファッション、美容師、パティシエ、シェフ、モデル、演技など… また、海外での就職などを目指して外国語勉強や IT 関連を集中して勉強するような人もいます。ただ、どんな学生も大学までは行くのが今段階では一般的です。そしてまさに現代を物語るのはユーチューバーやインスタグラマー、ゲーマーです。「好きなことで生きていく」という道も無きにしも非ずではありますね…



● 学生の遊び場(ネイティブ韓国人のリアル経験談)

[小学時代]

- ・ 運動会と学習発表会には絶対参加しなければいけなかった。

[中学時代]

- ・ 部活がある学校とない学校がある。部活がある学校でも、日本のように部活に入らなくても良かった。
- ・ 制服の丈直し、裾直して色々と怒られがちだった。(制服のあり方に厳しい)
- ・ 学校の購買部は授業中も含めてやってるので、授業中でもサボる人が行ったりしてた。

[高校時代]

- ・ 教室内でみんなスリッパ(슬리퍼)履いてる学生が多かった(9割以上)
- ・ 夜間自律学習(야간자율학습)：夜22時まで学校の学習室などで大学に向けての勉強するか、読書をした。(ただ、現在は段々無くなりつつある)

[大学時代]

- ・ 1年の時にみんなMTに行く!

※MT=Membership Training → 日本でいうサークル/修学旅行のようなものです!



(6) 伝統文化

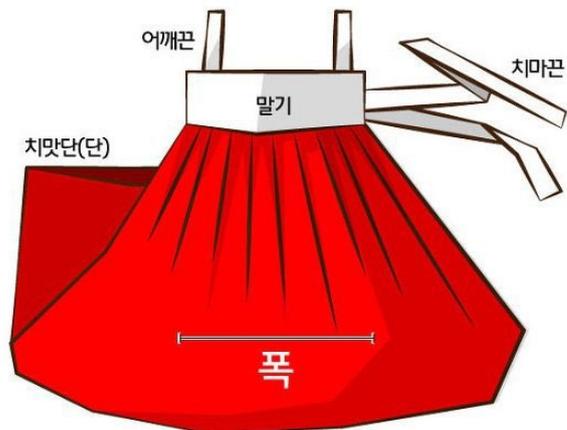
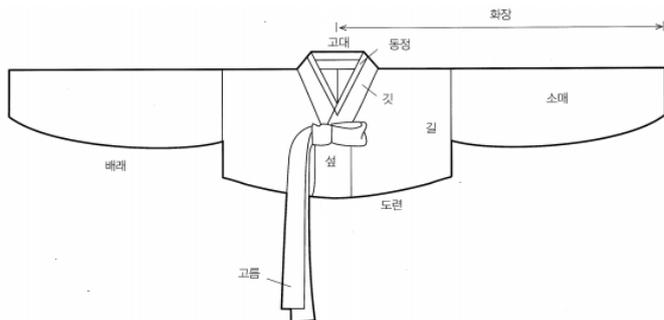


① 전통의상 (伝統衣装)

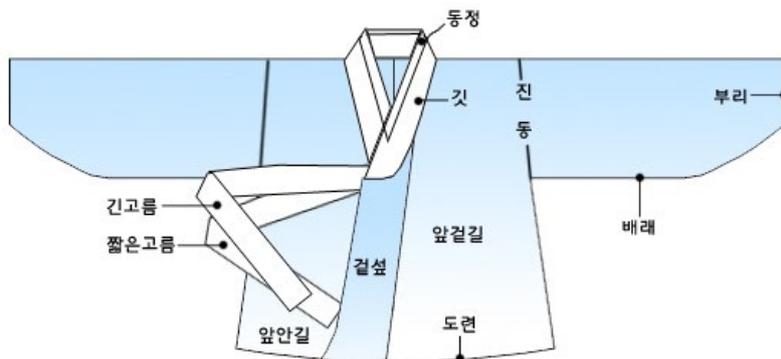
ハンボク

● 한복 (韓服)

チマチョゴリ 치마저고리 (女性用韓服)



ナムジャハン복 미юнチン 남자한복 명칭 (男性用韓服)



ナムジャハンボク トウルマギ

남자한복 두루마기 (男性用韓服)

普通は着ない韓服の外出用コート的なもの(儀式などの主要な場所で着る)

남자한복명칭-두루마기



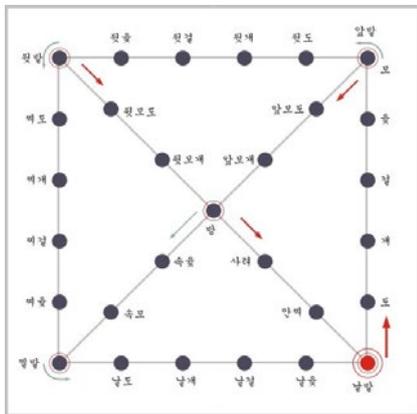
ジョントソリ

● 전통놀이 (伝統遊び)

ユソリ

윷놀이 (棒切れ遊戯 / すごろく)

現代でも実家や友達同士でも宅飲みなどでやることのある遊びです。ダイソーなどでもユソリ道具が売っています(笑)



- 도 (돼지): 1マス進む
- 개 (개): 2マス進む
- 걸 (양): 3マス進む
- 윷 (소): 4マス進む, もう一回振る
- 모 (말): 5マス進む, もう一回振る

[その他詳細なルール] ※本当の詳細はやりながら覚えよう♪

- ・進もうとする所に相手の駒があるとその駒を捕まえることができます。→捕まえられた相手の駒は盤から追い出されます。
- ・自分の駒を動かしてる時に自分の駒があるとその駒と合体することもできます。→一緒に移動することも可能。ただし合体状態で相手に追い出されたら、合体している駒全てが追い出されます。



- 윷가락 (4本の棒のこと)
- 윷말 (各4個ずつある駒)
- 윷판 (ゲーム盤)

ヨンナルリギ

ノルツィギ

● その他にも、「연날리기 (風揚げ)」や「널뛰기 (板跳び)」などがあります。



■ 著作権・使用許諾許可書・免責事項について

講座資料制作：フジモン

解説音声出演：フジモン / ヘユン

コンテンツ / 講座運営元：日韓なんでも同好会

- ・当コンテンツは著作権法で保護されている著作物です。
- ・当コンテンツ自体をそのまま、もしくは、掲載されている写真やその他著作物を無断で使用、第三者に公開流用することを固くお断りいたします。この規定に違反した場合、法的手段による解決を行う場合があります。
- ・当方は事前許可を得ずに誤りの訂正、情報の最新化、見解の変更等を行う権利を有します。
- ・お客様が当コンテンツをもとに活動された上での損害に関しては一切関与しません。それらのいかなるリスクに対して責任を負いかねます。
- ・当コンテンツの作成には万全を期しておりますが、万一誤り、不正確な情報等がありましても、運営事務局及び業務提携者は一切の責任を負わないことをご了承願います。(万一誤りや不正確な情報があった場合は、お問い合わせは承り、修正・是正対応も含めて検討、実行致しますので、ご連絡よろしく願います。)
- ・その他、詳細はポータルサイトの利用規約をご確認ください。

